

A GĀN DĔDĔ A PŔŔL NA SĔB KŪ A TESALONIKA NIBE

I PŔŔl, Silasɪ nɪ Timoti lɛ sɛɛrɛ a gān nyā kɔrɔ Tesalonika pupuorbiir na be a Sāa Nāanɪmɪn nɪ a Soro Yesu Kɪrɪstɪto 'yɔɔ. Wāɛfɔ nɪ nyā'maar wɔ be a yɪ sɛ.

II Sɪ ma puor Nāanɪmɪn yāan sɔɔ jaa kɔ yɪ, tɪ ma tara a yɪ tɪɛr a sɪ Nāanɪmɪn sɔɔrfɔ pɔ.

III Sɔɔ jaa lɛ sɪ ma tɪɛr a yɪ sɔɔfɔ tɔmɔ, a yɪ nɔfɔ tɔmɔ nɪ a kānyir yɪn tara chele a sɪ Soro Yesu Kɪrɪstɪto nɪ a sɪ Sāa Nāanɪmɪn.

IV Bojūu sɪ bɔɔn ɪka, n yɛɛr a yɪn a Nāanɪmɪn na nɔ, 'lɔ lɛ kaa ir yɪ.

V Bojūu a sɪ 'yer nɔɔ na wa a yɪ sɛ, ba ɪ 'yerbir tɛɛ ɛ, tɪche wɔ tara na kpɛɔ na ɪ a Nāanɪmɪn Sɪɛ na ba ɪ baal ɛ. Yɪ māɛ bɔɔn a lɛ sɪn be a sɔɔ 'lɔ sɪn dɔɔ kpɪɛrɛ nɪ yɪ a yɪ jūu.

VI Yɪ ɪ naa a sɪn nɪ a Soro tɔtɔɔrbɔ, bojūu dɔɔyɛ kpɛɛ pɔ lɛ yɪ tu tɪ de a 'yerbie nɪ pɔpɛl a Nāanɪmɪn Sɪɛ na tɪr,

VII lɛ lɛ, yɪn ɪ bɔmansi kɔ a bala na sɔɔ de a 'yer nɔɔ be a Masedonɪya nɪ a Akaya tɛn pɔ.

VIII Yɪn lɛ yaar a sɪ Soro 'yerbie, a ba ɪ a Masedonɪya nɪ a Akaya tɛn pɔ tɛɛ ɛ, tɪche a yaar jie jaa. A lɛ yɪn sɔɔ a Nāanɪmɪn yaar jie jaa.

IX Ba māɛ lɛ man a lɛ yɪn tuor de sɪ, a sɔɔ 'lɔ sɪn wa a yɪ sɛ, nɪ a lɛ yɪn lɛɛb wa a Nāanɪmɪn sɛ, tɪ bar a tɪɛ tɪ wa puoro a nyɛvor nɪ a yɛlmāɛ Nāanɪmɪn,

X ti chele a wo Bie ka wo yi saaju wa, a 'lo won ve ka wo lieb ir a kuu po, Yesu a 'lo na faa si yin a Naaɲmɛn suur 'lo na waara po.

II

I N yeer, yin mae jaa boon naa uka a yi se waa ba i poro e,

II sin gba na doo di dooye a ba ge si be a Filipai tee po, nitaa yin mae na boon, tiche si chene na tara nya a si Naaɲmɛn po, ti man a 'yer noo jaa cheche ku yi, an soo i baa soo de a 'yer e.

III Bojuu a si soorfu ba yi jir, belfu ni tier deer po e,

IV tiche Naaɲmɛn le kaa ir si ka si i a 'yer noo wiwiilbe. A le juu le si 'yer uka, a ba i ka si pel nisaal po e, ti si pel Naaɲmɛn po, a 'lo na ma kaara a si potier.

V Yi boon na uka Naaɲmɛn le i a si daaste soo, saa doo wa 'yer jir 'yer bu nmaa jir nye bon e.

VI Saa booro 'yoofo nisaal se e, a yin mae sen bu a si taaba se e, bu booro bon si sin i Kiristo nitonsi juu e,

VII tiche si siir a si mae a yi po, le po na ma kaara a wo bibiir.

VIII A le juu, yin kaara si le so ka saa booro uka si pon yi a Naaɲmɛn 'yer noo tee e, na si loon a si mae jaa bojuu a si nofo ben a yi se yoo jaa.

IX Sire jaa n yeer, yi tier a si kanyir tomoo ni a dooye. Si ton tasoo gbulo, ni motogbulo, ka si ta ku nire jaa tuor e, a soo 'lo sin 'yere a Naaɲmɛn 'yer noo koro yi e.

X Yın le di dāaste, nı a Nāaḡmın mı na ı a Cheche Sōo nı nıtor tı ba tara yeje jaa a wō 'yōō ε, a sı maalfō chaar naa a yın na ı a sōōfō dēme.

XI Bojūu yı bōōn naa ıka sı ma maal vıla kō a yı āsōō jaa le sāa na ma maal vıla kō a wō bibiir,

XII na sı 'yōōn yı ākpāen, 'maala yı tı sōōrō yı ıka yı kpıere a le na pele a Nāaḡmın pōō, a 'lō na bōōl yı 'yōō a wō nāalōō tıur pō.

XIII Ala le so ka sı ma puor Nāaḡmın yāan, bojūu yı sōōn de a Nāaḡmın 'yer yın wō a sı sē, yaa sōō de yaa nısaal 'yer kaar ε, tıche yı sōōn de yaa Nāaḡmın 'yer kaar, ka a tōnō a yı bala na sōō de pō.

XIV Bojūu n yeer, yın 'lō, yı ı naa totoorbo a Nāaḡmın puorbo a Yesu Kırısıto pō a Judiya, yı din dōōye a bonsı pō, a yı māe yelsı pō, nıtāa le ban tō kō a Juu dēme,

XV a bala na kō a sı Soro Yesu nı a Nāaḡmın 'ye'yerbe tı dii sı bar. Ba sōōn Nāaḡmın pōō tı ba sōō nıre jaa 'yer ε,

XVI tı ba bōōrō ıka sı 'yere nı a bala na ba ı a Juu nıbe ε, ka ban nye faafō ε. Ba kpēn a yeldebe pō 'yōō kōkōε. Nāaḡmın suur ir naa ka won ge ba.

XVII Tıche n yeer, a kor bālāa sın ba le nye taa ε, tıche saa vē a yı tıer ε. Sı mōōn nıbir ıka sı nye yı, na sı bōōrō ıka a sın māe sı tı nye yı.

XVIII A la le so ka sı ta bōōrō ıka sı wa a yı sē, tı maa Pōōl ta mōōrō na bōōrō, tıche ka Satan pii a sı sōr.

XIX Bo le ı a sı tıertōfō jie, bu a popel bu a nyevor tıur jupıl kō sı a sı Soro Yesu waa daar? A ba ı yın le ε?

XX Yelmãe yin le i a si tur ni a si popel.

III

^I Le an wa gar si a si faa ti jãne a be Aten si tēe po.

^{II} Si tōn a si yebe Timoti mi na i a Nāanm̄n tōtōnō āsōo na wō mōolo a Yesu Kirisito 'yer nōo ika wō ti 'yōo yi ākpēo a yi soofu po,

^{III} a le ka yi taa wa joro dābãe ni a beer kaa nyã po ε. Yin mãe jaa bōon naa ika a dooye nyã le sin di.

^{IV} Yelmãe, sin dōo be a yi sē, le le si 'yere koro yi ika sin din dooye. Ka a le mi i.

^V A le jūu, in kō le tōo le so, ka tō nire ika wō ti kaa a le a yi soofu na be, n dabãe le ika a beer kaa wō taa beer yi kaa, kaa si tōmō i poro ε.

^{VI} Tiche Timoti yin a yi sē wa 'yer a 'yer nōo ku si, a le yin tara a soofu ni a nōfo. Wō 'yer ku si ika yi ma tara sin ni tier vīla sōo jaa na yi ma bōoro ika yi nye si nitãa le sin mi na ma bōoro ika si nye yi.

^{VII} N yeer, a le jūu, a posōo ni a beer kaa anyã po, yi 'yōo sin ākpēo tun a yi soofu po yin tara jūu.

^{VIII} Bojūu pōpānyã, si pãa na ben be yin ara kpēo ku a si Soro.

^{IX} Nm̄ne le sin ire wa puor Nāanm̄n yãan ka a seε, a popel nyã sin nye a Nāanm̄n sē?

^X Tāsōo ni mōtōo jaa le si ma sōoro Nāanm̄n ika si le nye yi go, na si le choor bon 'lo jaa na ba pōo a yi soofu po ε.

XI Põpãanyã, si sɔɔɔ naa a si Sãa Nãanmɪn mãe ni a si Soro Yesu ɪka, ba yuo sɔɔ ka si le wa nyɛ yi.

XII A si Soro wɔ vɛ ka yi waa na yi nõnõ taa, ti na yi nõ nɪɛ jaa nitãa le sin nõ yi.

XIII Wɔ vɛ ka yi ɪ nɪsɔn na yi taa tara deer jaa a si Sãa Nãanmɪn sɛ ɛ, ti tãn a sɔɔ 'lo a si Soro Yesu Kɪɪstɪto ni na waan a Nãanmɪn nɪɛ.

IV

I N yɛɛɛ, a baaraa ni nyã, si kpãana yi naa a le a yi kpɛfɔ na tɔɔ pele a Nãanmɪn pɔɔ, nitãa le yin ben kpɪɛɛ. Põpãanyã, si sɔɔɔ yi naa na si kpãkpãana yi ni a si Soro Yesu ɪka yi maala a le pɔɔɔ.

II Bojũu yi bɔɔn wiilfɔ 'lo sin wiil yi tun a si Soro Yesu pɔ.

III A in Nãanmɪn bɔfɔ le won ir yi ka yi ɪ nɪtorsɪ. A le jũu, yi tɔɔ yi mãe yin sɛsɛyele pɔ.

IV Ka nɪɛ jaa tɔɔ nyɔɔ a wɔ mãe vɪla, na wɔ ɪ cheche ti tara 'yɔɔfɔ,

V na yi ta bɔɔɔ pɔpɛl bɔbɔɔrsɪ fɪka a nɪɛ bala na ba bɔɔ Nãanmɪn ɛ.

VI Nɪɛ jaa wɔ ta maal deer bu ɪmɔɔl a wɔ yebe anyã pɔ ɛ, a si Soro na gen nɪɛ jaa na maala a anyãna nitãa a le sin dɔɔ 'yer kɔ yi, ti na si kpãa yi.

VII Bojũu a Nãanmɪn ba bɔɔl si ɪka si tara vɔldɛɛɛ ɛ, tɪche wɔ bɔɔɔ na ɪka si vɛ ka a si kpɛfɔ vɪɛɛ.

VIII A le jũu, nɪɛ 'lo jaa na tor a wiilfɔ nyã, ba tor nɪsaal ɛ, tɪche wɔ tor a Nãanmɪn 'lo na kɔ si a wɔ Sɪɛ.

IX A ba le fer ıka, sı le seb kũ yı a le yın na nõ taa ε, bojũu yın mãe jaa bõon naa ıka, Nãañmın 'yer naa ıka, yı nõ taa.

X Sıre jaa yı nõn a yeer na be a Masedonıya paal pɔ, tıche sı chene na 'yõonõ yı ãkpãen ıka, yı ure a le sõo jaa.

XI Yı vẽ ka a ı yı nõo ka a yı kpefo vıele, na yı mõo nıbir nı a yı mãe tõmõ na yı tõnõ nı a yı nuur nitãa a le sun 'yer kũ yı.

XII Yı maal a nitõ ka a yı kpefo na vıele kũ a bala na ba puor ε, na yı taa bũorɔ ıka nıbe ba guolo yı ε.

XIII N yeer, saa bũorɔ ıka a lu yı ε, nı a bala na gur ε, na yı taa wa tara pũsõo fıka a bala na ba tara tıerto jie kaar ε.

XIV Sı sõon ıka Yesu kpi naa, tı na wɔ lıeb ir a kũu pɔ. A le le sı sɔo, ıka Nãañmın na 'mantaa waan a Yesu nı a bala na gur.

XV Sı den a sı Soro 'yerbie 'yere kũrɔ yı ıka, a sun bala na chene vorɔ, tı tãn a sı Soro waa daar, kõ dõo a bala na gur nye wɔ ε.

XVI Bojũu a sı Soro mãe le na yı a saaju wa tãna 'yere, ka a malaka kpẽe bũolo nı nekpẽe, ka a Nãañmın ıle pẽele ure gõmõ, ka a bala na sɔo a Kırısıto tı kpi, de nie ir.

XVII A anyã puor, a sun bala na chene vorɔ, a Nãañmın pãa 'mõor sı, ka sı lõotaa tuor a sı Soro be julõjuur pɔ, na sı tı be a wɔ sẽ sõo jaa.

XVIII A le jũu, yı 'yõonõ taa ãkpãen naa 'yerbie anyãna.

V

I Põpãanyã 'lo n yeer, a ba fer ıka sı seb bon

jaa 'yer ko yi a daar naa sɔɔ ε.

II Bojũu yin mǎe bɔɔn naa ɪka a si Soro Yesu bɪbir na wa naa fɪka nǎnyie na ma wa tǎsɔɔ kaar.

III A sɔɔ 'lo ban wa 'yer ɪka, “Nyǎ'maar ben be, dǎbǎe ba le be be ε,” sɔɔfo na pǎa wa naa, a ba sɛ, fɪka pɔɔ pɔɔ dɔɔfo na dũu wɔ, ti ba kũ tɔɔ faa a ba mǎe ε.

IV Tɪche yin a n yeer, yaa be libe pɔ ε, ka a bɪbir nyǎ na wa dũu yi a nǎnyie kaar ε.

V Yi jaa ǎn chǎa ni mɔtɔɔ bibiir, saa ɪ tǎsɔɔ bu, libe pɔ nɪbe ε.

VI A le jũu, yi pǎa ta vɛ a si guro nɪbe bamɪne kaar ε, tɪche yi vɛ a si jeɔ na si nyɔɔɔ si mǎe.

VII Bojũu a bala na ma guro, ma gur tǎsɔɔ, ka a bala na buu, mi ma buu tǎsɔɔ.

VIII Tɪche an ɪ a chǎa le so si, yi vɛ ka si nyɔɔɔ si mǎe, na si de sɔɔfo ni nɔfo su, fɪka a nyǎa wɪe ni a si tɪertɔfo jie na ɪ a si faafɔ kur jupil.

IX Bojũu Nǎanmin ba ir si ɪka si di dɔɔye ε, tɪche ka si nye faafɔ tu a si Soro Yesu Kɪrisito 'yɔɔ.

X 'Lo le kpi ko si, a le jũu, ka si chene na nɪbir bu, si gur naa, sin ni 'lo na 'mataa be be.

XI A le jũu, yi 'yɔɔn taa ǎkpǎen na yi sɔnɔ taa nitǎa a le yin ben tɔnɔ.

XII Pɔpǎanyǎ n yeer, si sɔɔɔ yi naa ɪka yi 'yɔɔnɔ a bala na ɪ a yi nɪbere tɔnɔ a yi sɛ, bala le sɔnɔ yi a si Soro sɔr pɔ, na ba kpǎana yi.

XIII Yi 'yɔɔnɔ ba ni nɔfo a ba tɔmɔ jũu, na yi kpɪere ni nyǎ'maar ni nɪre jaa.

XIV N yeer n sɔɔɔ yi naa ɪka, yi kpǎana a bala na ɪ a yǎan dɛme ti na yi 'yɔɔnɔ a bala na sur a

ba mãe, na yi sǒnǒ a nɔbaalsɩ tara kǎnyir nɩ nɩɛ jaa.

XV Yi bǒonǒ sǒ, ka nɩɛ jaa ta de yelbier yǎan yelbier sǎn ε, tɩche yi ma maala vɩla kɔrɔ taa nɩ nɩɛ jaa.

XVI Yi ma tara pɔpel sǒɔ jǎa.

XVII Yi ma sɔrɔ Nǎanɩmɩn sǒɔ jaa.

XVIII Na yi ma puor wɔ yǎan yele jaa pɔ, bojũu anyǎ le ɩ a Nǎanɩmɩn bɔfɔ a Yesu Kɩrɩsɩto 'yǒɔ.

XIX Yi ta kpɩin a Nǎanɩmɩn Sɩε bũu ε.

XX Yi ta kperε a Nǎanɩmɩn 'ye'yerbe wiilfo ε.

XXI Yi beer yele jaa kaa na yi nyɔɔ bon 'lo na vɩla.

XXII Tɔɔ yi yele jaa na ɩ bier pɔ.

XXIII Nǎanɩmɩn mãε na ɩ a nyǎ'maar sɔɔ wɔ chɔɔr yi ka yi ɩ cheche. Wɔ maal a yi sɩr nɩ a yi kperfo nɩ a yi āgǎma ka a ɩ cheche tɩ ta tara chefo jaa ε, tɩ tǎn a sɩ Soro Yesu Kɩrɩsɩto waa sǒɔ.

XXIV A Nǎanɩmɩn nyǎ na bɔɔl yi tara na yelmǎε, wǒn maal a le.

XXV N yeer, yi sɔrɔ Nǎanɩmɩn kɔrɔ sɩ.

XXVI Yi puor a yeer naa yerɔbɔ ba jaa nɩ nǒfɔ puorfɔ.

XXVII N kpǎkpǎana yi naa a sɩ Soro yuor 'yǒɔ, ɩka yi kar a gǎn nyǎ kɔ a yeer ba jaa.

XXVIII Ka a sɩ Soro Yesu Kɩrɩsɩto wǎefɔ be a yi sǎ.

**A Nãanmun Nɛtur Oaalaa Gãn, Burfoor
Birifor, Southern: A Nãanmun Nɛtur Oaalaa Gãn,
Burfoor New Testament**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Birifor, Southern

Contributor: Aramaic Bible Translation, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

97b1f1fe-19fd-52d9-9481-ad2a6ade2772